

**Hochschule für Musik und Tanz Köln -  
Hochschulbibliothek**

**Philippe et Georgette**

**Dalayrac, Nicolas**

**Paris, [ca. 1791]**

Scene XX. Scene XXI.

---

[urn:nbn:de:hbz:kn38-11323](#)

Votre défiance prouve l'intérêt que  
vous prenez à lui... ah! mon ami,  
on m'écrit que tes jours sont en-  
dangereux. à cette nouvelle je pars, j'ar-  
rive... et je m'informe, tous ont péri.  
... un seul dit-on s'est échappé... son  
nom? son nom? Philippe Hincmer...  
ô mon dieu je te rends grâce... je  
viens, je viens... je demande partout.  
... je me présente ici... Mademoiselle,  
... oh! comme elle avait peur de moi!  
combien ma présence Et mes demandes  
la débordaient à charge... que je lui  
dois de reconnaissance pour n'avoir  
si mal reçu.

Georgette.

Pourquoi tremblera-ton, si ce n'est  
pour celui qu'on aime Et qu'on ne  
garde comme son épouse.

Hincmer.

Ô ma fille! ma chère fille! sa vie  
entière Et la mienne seront consa-  
crées au soin de votre bonheur.

---

## SCENE XX.

Les Précédens Babet (que  
l'on ne voit pas.)

Babet.

Melle Georgette, Melle Georgette.

Georgette.

Eh bien! qu'est ce qu'il y a là Philip-  
pe.) Rentrez... Rentrez.

Babet.

Des Gens de justice, des Recours des  
officiers.

Georgette.

Des Gens de justice!... ah! Ciel...

Philippe s'élevant vers le Cabinet  
Se suis perdu.)

Hincmer.

Ô mon fils!

Babet. au bas de l'escalier.)  
Descendez, descendez, ils veulent  
visiter toute la maison.

Philippe (allant à la croisée.)  
Je vais m'éloigner par cette croisée.

Hincmer.

Mon fils...

Georgette.

Non, non... la fuite est impossible;  
un peuple entier assiege notre porte  
... ici... ici... (Elle montre une caisse  
vide et renversée sur le côté l'ouverture  
en face du spectateur.)

Babet. au bas de l'escalier.)  
Les Voilà, les Voilà... ils montent.

Philippe.

(se jette dans la caisse.)

Georgette.

La force m'abandonne je suc-  
combe.

---

## SCENE XXI.

Les Précédens, Babet,  
Recours, Officiers de Ju-  
stice du Peuple.

(Philippe est étendu dans la caisse, Geor-  
gette est assise dessus de manière à ca-  
cher Philippe avec ses vêtements, Hincmer au-  
prés de Georgette semble la rassurer, les  
Gardes et Recours en entrant cherchent par  
tout sous la Table qui est là dans les  
autres caisses excepté dans celle sur la  
quelle Georgette est assise.)

Trompettes en Ré  
 Cors en Ré  
 Oboe F  
 IV F  
 Violes et Tuba col 3  
 Trombone  
 F

on nous l'a dit il est i-ci.

chaconde nous est a ver ti on nous l'a dit il est i-ci il est i-ci . a-

on nous l'a dit il est i-ci

A page from a musical score featuring six staves of music. The top two staves are in G major, indicated by a treble clef and a key signature of one sharp. The third staff is in F major, indicated by a bass clef and a key signature of one sharp. The bottom three staves are in E major, indicated by a bass clef and a key signature of one sharp. The music consists of various notes and rests, with dynamic markings such as "FP" (fortissimo) and "FF" (fortississimo). The lyrics, written in French, are integrated into the music. The first section of lyrics is: "ve de la pru - zu e et de la pati - en - ce nous serons sur bien fait de lui". The second section of lyrics is: "lui plus puis qui nous dit pri que nous dit qu'il est i ci. puis qui nous dit pri que nous". The score is written on aged paper with some discoloration and small red marks at the bottom right.



dit qu'il est i - ci      quel vous donc Mademoiselle

sunt ce quel à pensés vous que tout ce tramla tous ces Re cors oet le se quelle au de

Babet la pauvren

- eors cette se quelle  
 (l'offre seul) ras-surei vous Made-moi sel-le tous  
 c'est vai-ne

ment quel nous e vite il se ra pris il sera pris il esti-



- pelle tu vois ma peine mor telle Ciel qu'à mon secours j'ap pelle helas' hei las' c'est fait de  
 - chons cher-chons cher-chons cher  
 - pelle tu vois ma peine mor telle Ciel qu'à mon secours j'ap pelle helas' hei las' c'est fait de

F P F P F P

39

nous tu vois ma peine mor-tel - le tu vois ma peine mor  
**Babet** vous le voyez vous le voyez mais les Pe  
 chons cherchons par tout questee ci questee ci il faut il faut e-vi  
 nous tu vois ma peine mor-tel - le tu vois ma peine mor



fait de nous ciel Ciel prends pri-tié de lui ô  
 cherchez vous pour quoi Mes sieurs pour quoi tout ren-ver-ser i-ci pour  
 est i-ci il est per-du il est per-du s'il est i-ci il  
 fait de nous ciel Ciel ô Ciel prends pri-tié de lui ô

Ciel ô ciel prends pitié de lui prends pitié de lui  
 qui Mes siens pour - qui tout ren - ver - serai - si  
 est per - du s'il est i - ci s'il est i - ci  
 xis ma perte ô ciel ô ciel prends pitié de lui

FF  
 #8  
 FF  
 F  
 F P  
 amis  
 F  
 F P  
 FF  
 Georgette  
 le nomm<sup>e</sup> Phi - bje est i ci  
 convenez en Mademoiselle il y se  
 FF  
 F  
 F P F P F P F P F P R  
 F P F P F F F F R  
 - mit je nus le dis que ja m<sup>a</sup>is et faible et cru - elle par moi dans au - ci  
 F F F F F F  
 F  
 F  
 P  
 amie  
 F  
 P  
 #8  
 tous  
 tems i ei son se cret ne se ruit tra hi c'est vainement qu'il nous e vite il est ver  
 F P  
 F

- du s'il est i - ci c'est vain ne - mont qu'il nous é - vite il est per - du s'il est i -  
 FF      FF  
 FF      FP  
 F      P  
 FF  
 elles vont au Cabinet      c'est la Porte d'un Cabri -  
 ou cet - te Porte conduit el - le  
 FF      FP

F P

FP

-net soit mais la clef ou donc est celle

ouvrez ou vrez la s'il vous plait depechez vous Mademoi

FP

FP

F

F

j'ai bien l'air d'une Demoiselle mais cette refoudre donc est

selle ouvrez ouvrez la s'il vous plait

FP

*Georgette*  
*la voila*  
*donnez moi donnez la clef donnez donnez la clef donnez la clef du cabinet*  
*cres*  
  
*Babet*  
*(ils entrent dans le cabinet)*  
*cherchez cherchez bien cherchez bien vous n'y verrez rien*

Flauto 1.º solo

Pizzicato

Pizzicato

arcu

*Georgotte*

Ciel o ciel tu m'as bien inspiré - e victimé la mort à la mort condamné - e

le malheur rentré - trait perdu le malheur rentré - trait perdu siellu m'as bien





A handwritten musical score for orchestra and choir, page 110. The score is organized into two main sections. The top section features six staves, with the third staff containing the lyrics "Babet". The bottom section features five staves. French lyrics are present in several places: "mes cher i Messieurs je vous le dis vous perdez", "et nos re cherchesseraint vainement cherchons ailleurs", "sortons d'i-", "cherchons sail lieurs", "le tems et vos peines", "ci sortons d'ici . a vec de la prudence et de la paix en ce", and "nous servons sans bientôt de". Dynamic markings such as "FP" are also visible.

lui nous serons sur & nous serons bientôt sur de lui nous serons sur bientôt nous  
 lui cher chons ail - lieurs bientôt nous serons sur de lui

Dieu puissant tu finis nos peines voilà qu'ils sortent d'i-ci  
 mes chers Mes siens je vous l'aurai bousperer vos pas et vos yeux je l'oi  
 Dieu puissant Dieu puissant  
 serons surs de lui sor-tions sor-tions  
 Dieu puissant tu finis nos peines voilà qu'ils sortent d'i-ci Dieu puissant

tu finis nos peines voi-la qu'ils sortent d'i-ci ah! tu finis nos  
 dit je vous le dis Messieurs Mes sœurs sortez d'i-ci sor-tez d'i-ci sor  
 au finis nos peines ils vont en par tons  
 par tons on nous sor tons mais trem  
 tu finis nos peines voi-la qu'ils sortent d'i-ci ah! tu finis nos

A handwritten musical score for a six-part composition. The score consists of six staves, each with a different clef (G-clef, F-clef, C-clef, G-clef, F-clef, and bass clef). The music is written in common time. The lyrics are in French and are placed below the staves. The lyrics are as follows:

peines les voi-la qui sortent d'i-ci ah tu si-nis nos  
 -ter al-lons Mes sieurs sor-ter d'i-ci je vous l'ai dit je vous l'ai  
(l'heure de venir)  
 -sai bien-tôt sor-ter d'i-ci ouï les voi-  
 -blez si par vous nous sommes trompeu ouï nous sor-tions d'i-  
 peines les voi-la qui sortent d'i-ci tu vas si-nir nos

115

vei - nes Dieu puis sont Dieu pris - sant les noi  
 dit al - lons Mes - sieurs al - lons Mee - siens sor -  
 - la Dieu pris - - sant Dieu pris sunt - - ils  
 - ci mais trem - blez trem - blez trem - blez si par -  
 - per - nes Dieu pris - - sanc Dieu pris - - - - les voi



la qui sortent d'i-ci      les voi-la qui sortent d'i-ci oui les voi  
 ter sor-ter d'i-ci      sor-ter sor-ter d'i-ci mes chers Mes  
 vont ils vont bien-tôt      sor-ter sor-ter d'i-ci ils vont en  
 lons nous sommes trom-pés      si par lons nous sommes trom-pés si nous som  
 la qu'ils sortent d'i-ci      les voi-la qui sortent d'i-ci oui les voi

la par tes voi - la qui sortent à ci  
 Dieu pris  
 sieurs sortez à ci sor - tez sor - tez les voilà qui sortent à ci  
 Dieu pris  
 fin ils vont en - fin sor - tir à ci  
 Dieu pris  
 peut tremblez tremblez tem - blez trem - blez  
 ils sortent  
 la ouï les voi - la qui sortent à ci  
 Dieu pris

*p diminuando*

